

Publicación del Programa Nacional de Infraestructura por el Mexico Gobierno Federal

Issuance of the National Infrastructure Program by the Mexico Federal Government

Esta Alerta GT describe algunos de los aspectos más importantes del Programa Nacional de Infraestructura publicado en el Diario Oficial de la Federación el 29 de abril de 2014 (el PNI).

This GT Alert describes some of the most relevant aspects concerning the National Infrastructure Program published in the Federal Official Gazette on April 29, 2014 (the PNI).

En apego al Sistema Nacional de Planeación Democrática y en concordancia con el Plan Nacional de Desarrollo publicado el 20 de mayo de 2013, el Gobierno Federal publicó el Programa Nacional de Infraestructura (PNI) que contempla el desarrollo de la infraestructura con una visión a largo plazo, basada en tres ejes rectores: i) desarrollo regional equilibrado, ii) desarrollo urbano y iii) conectividad logística. Lo anterior enfocado a los sectores de infraestructura principales del país como son comunicaciones y transportes, energía, infraestructura hidráulica, salud y vivienda.

According to the National Democratic Planning System and the National Development Plan published on May 20, 2013, the Federal Government created the National Infrastructure Plan (PNI) which contains the infrastructure development plan and a long term vision based on three axis: i) equilibrated regional development, ii) urban development and iii) logistics connectivity. The aforementioned focuses on three principal national infrastructure sectors; telecomm and transportation, energy, hydraulic infrastructure health and housing.

Para una información más detallada, el texto completo del PNI puede ser consultado en el siguiente hipervínculo:
http://www.dof.gob.mx/nota_to_imagen_fs.php?codnota=5342546&fecha=29/04/2014&cod_diario=258121

For more information about the PNI please click the following link:
http://www.dof.gob.mx/nota_to_imagen_fs.php?codnota=5342546&fecha=29/04/2014&cod_diario=258121

A continuación se detallan algunos de los puntos y proyectos más destacados mencionados en el PNI por sector:

Below is a summary and the most important projects included in the PNI:

1. Comunicaciones y Transportes

1. Telecomm and Transportation

Consolidación de una red troncal de carreteras con velocidades de por lo menos 90 km/hr. Construir

Consolidation of main highway networks with an average speed of a least 90 km/hr. Build railroad

libramientos ferroviarios que incrementen la eficiencia del tren de carga, contar con dos sistemas complementarios con cuatro puertos de clase internacional para fortalecer la capacidad del sistema portuario y fomentar el desarrollo de la marina mercante, el cabotaje y de del transporte marítimo de corta distancia.

bypasses aimed to increase the efficiency of loading trains, have two complementary systems with four international class ports to strengthen the port system’s capacity and foster merchant fleet’s development, shipping along national ports and short sea shipping.

1.1 Carreteras

1.1 Highways

En materia de carreteras, se construirán 46 autopistas adicionales a las ya existentes, representando un total de 2,772 km adicionales en la Red Federal de Carreteras de Cuota. Los proyectos carreteros que se destacan ya sea para su inicio o conclusión, son: Atizapán-Atlacomulco (\$5,860 mdp, 2014-2016), Tenango-Malinalco-Alpuyeca (\$3,294 mdp, 2015-2018), Nuevo Necaxa-Tihuatlán (\$2,730 mdp, 2008-2014), Tuxpan-Tampico (\$8,070 mdp, 2013-2018), Acayucan-La Ventosa (\$1,456 mdp, 2007-2016), Cardel-Poza Rica (\$4,068 mdp, 2014-2017), Oaxaca-Istmo (\$9,180 mdp, 2013-2016), Oaxaca-Puerto Escondido (\$4,531 mdp, 2012-2015), Jala-Compostela-Bahía de Banderas (\$2,616 mdp, 2011-2017).

46 new high speed highways will be built and will add a total of 2,772 km to the Federal Toll Highways Network. The most relevant highway projects that have already started or will begin shortly include; Atizapán-Atlacomulco (\$5,860 MM MXN, 2014-2016), Tenango-Malinalco-Alpuyeca (\$3,294 MM MXN, 2015-2018), Nuevo Necaxa-Tihuatlán (\$2,730 MM MXN, 2008-2014), Tuxpan-Tampico (\$8,070 MM MXN, 2013-2018), Acayucan-La Ventosa (\$1,456 MM MXN, 2007-2016), Cardel-Poza Rica (\$4,068 MM MXN, 2014-2017), Oaxaca-Istmo (\$9,180 MM MXN, 2013-2016), Oaxaca-Puerto Escondido (\$4,531 MM MXN, 2012-2015) and Jala-Compostela-Bahía de Banderas (\$2,616 MM MXN, 2011-2017).

1.2 Puertos y Terminales Marítimas

1.2 Ports and Maritime Terminals

En materia de puertos, se pondrá en operación la ampliación y construcción de muelles o terminales marítimas de contenedores, entre las que destacan las siguientes: Muelle público para contenedores y carga en Tuxpan (\$4,938 mdp, 2013-2018), Ampliación del Puerto de Altamira (\$10,700 mdp, 2013-2018), Terminal Especializada de Contenedores II en Manzanillo (\$2,587 mdp), Terminal Especializada de Contenedores II en Lázaro Cárdenas (\$5,795 mdp), modernización del Puerto de Mazatlán (\$10,667 mdp, 2013-2018).

On Ports, the operation and extension of wharfs or maritime container terminals will be carried out, the most relevant include the following: Public wharf for containers and cargo in Tuxpan (\$4,938 MM MXN, 2013-2018), Altamira Port Extension (\$10,700 MM MXN, 2013-2018), Specialized Container Terminal II in Manzanillo (\$2,587 MM MXN), Specialized Container Terminal II in Lázaro Cárdenas (\$5,795 MM MXN) and modernization of the Mazatlán Port (\$10,667 MM MXN, 2013-2018).

1.3 Trenes y Ferrocarriles

1.3 Trains and Railways

En materia de trenes y ferrocarriles, se pondrán en marcha o concluirán los siguientes proyectos: Tren rápido Querétaro-Cd. de México (\$43,580 mdp, 2014-2017); Tren Interurbano México-Toluca

In trains and railways, the following projects are included; Express train Querétaro-Cd. De México (\$43,580 MM MXN, 2014-2017); Interurban Train México-Toluca first stage (\$38,608 MM

primera etapa (\$38,608 mdp, 2014-2017); Tren Transpeninsular primera etapa (\$17,954 mdp, 2014-2017); y ampliación del Tren Eléctrico Urbano en la zona Metropolitana de Guadalajara (\$17,954 mdp).

MXN, 2014-2017); Transpeninsular Train first stage (\$17,954 MM MXN, 2014-2017); and Electric Urban Train extension in Guadalajara’s Metropolitan zone (\$17,954 MM MXN).

1.4 Telecomunicaciones

1.4 Telecomm

Las acciones del sector de las telecomunicaciones deben de apuntar a lograr el cumplimiento de la cobertura de banda ancha, construcción de plataformas de lanzamiento espacial de tecnología mexicana que reduzcan los costos de acceso de México al espacio.

The actions of the telecommunications sector include the full coverage of broadband, construction of space launch platforms of Mexican technology which will reduce the space access costs for Mexico.

Los principales proyectos en materia de telecomunicaciones son: Ampliación de la red troncal de fibra óptica (\$9,750 mdp, 2014), Instalación de la red compartida de servicios móviles (\$130,000 mdp, 2014-2018), “Proyecto México Conectado” que promueve el acceso universal a internet (\$18,600 mdp, 2013-2018), Sistema Satelital “Mexsat” (\$8,217 mdp, 2013-2018), Estrategia Transversal “Sur-Sureste” que busca acercar a las comunidades más alejadas a los accesos a los mercados, servicios y agilizar el traslado de mercancías por región (\$163,324 mdp).

The main telecomm projects are: Expansion of the fiber optic backbone (\$9,750 MM MXN, 2014), Installation of the shared mobile services network (\$130,000 MM MXN, 2014-2018), “Connected Mexico Project” which promotes the universal access to Internet (\$18,600 MM MXN, 2013-2018), Satellite System “Mexsat” (\$8,217 MM MXN, 2013-2018), Cross-Strategy “South-Southeast”, aimed to bring access to remote communities to markets and services and facilitate moving of goods by region (\$163,324 MM MXN).

2. Energía

2. Energy

Uno de los objetivos del PNI es contar con un desarrollo óptimo de infraestructura para contar con energía suficiente, con calidad y a precios competitivos. Para llevar a cabo lo anterior se necesita ampliar y desarrollar la infraestructura existente para la exploración y extracción de hidrocarburos, implementar mejores prácticas para administrar la declinación de campos, desarrollar estudios de información sísmica y la realización de rondas de licitaciones para la asignación de áreas de exploración y extracción.

One of the objectives of the PNI is to have an optimal infrastructure development in order to have enough energy, quality and competitive prices. The aforementioned, expands and develops existing infrastructure for the exploration and extraction of hydrocarbons, implements best practices for managing the decline of fields, develops seismic studies and conducting bidding rounds for the allocation of areas for exploration and extraction.

2.1 Hidrocarburos

2.1 Hydrocarbons

En materia de hidrocarburos, los principales proyectos de inversión son: **Cantarell**, construcción de infraestructura de aprovechamiento de gas (\$233,179.1 mdp, 2013-2018), **Ku-Maloop-Zaap**,

In terms of hydrocarbons, the principal investment projects are: **Cantarell**, construction of gas capturing infrastructure (\$233,179.1 MM MXN, 2013-2018), **Ku-Maloop-Zaap**, operation

operación y mantenimiento de pozos productores y perforación de nuevos pozos (\$247,945.5 mdp, 2013-2018), **Cuenca de Burgos**, exploración y mantenimiento de pozos para aumentar las reservas de gas, construcción de gasoductos (\$50, 870 mdp 2013-2018), **Antonio J. Bermúdez**, proyecto de operación y mantenimiento de pozos y modernización de la infraestructura (77,290 mdp 2002-2032), **Chuc**, operación y mantenimiento de pozos productores de crudo (\$100,984 mdp, 2013-2018), **Tsimin-Xux**, perforación y recuperación de pozos exploratorios (\$102,725 mdp, 2013-2018), **Crudo Ligero Marino**, operación y mantenimiento de pozos productores (\$69,572 mdp, 2014-2018), **Área de Perdido**, exploración y perforación (\$64,769 mdp, 2013-2017) y **Aceite Terciario del Golfo**, operación y mantenimiento de pozos productores y perforación y desarrollo de nuevos pozos (\$78,070 mdp, 2013-2018).

2.2 Energía Eléctrica.

Por lo que respecta a la generación de energía eléctrica, se destacan los proyectos que utilizan gas natural, fuentes hídricas, solares, eólicas y geotérmicas destacándose los siguientes proyectos: i) construcción de gasoductos: Mérida-Cancún 300km (\$5,999 mdp), Jaltipan-Salina Cruz 247 km (8,333 mdp), Lázaro Cardenas-Acapulco 300km (5,908 mdp), Salina Cruz-Tapachula 440 km (\$5,728 mdp); ii) construcción de centrales de ciclo combinado: Escobedo 1,006 MW (\$18,629 mdp 2015-2017), Norte IV Lerdo 957 MW (\$11,000 mdp, 2015-2018), Topolobambo II 820 MW (\$13,655 mdp, 2015-2018), Norte III 928 MW (\$12,985 mdp); iii) construcción de hidroeléctricas: CH Nuevo Guerrero 455 MW (\$14,227 mdp), CH Paso de la Reina 543 MW (\$15,408 mdp), CH Las Cruces 240 MW (\$10,250 mdp); iv) construcción de centrales eólicas: Sureste II, III, IV y V que en conjunto suman 1,169 MW (\$25,955 mdp); v) construcción de plantas solares: 14 plantas en el norte del país que en conjunto suman 420 MW (\$12,378 mdp); y vi) construcción de plantas geotermoeléctricas: Los Azufres Fase I y II y Cerritos Colorados Fase I, que en conjunto suman 80 MW (1,943 mdp).

and maintenance of production wells and drilling of new wells (\$247,945.5 MM MXN, 2013-2018), **Cuenca de Burgos**, exploration and maintenance of wells to increase the gas reserves, construction of gas pipelines (\$50, 870 MM MXN 2013-2018), **Antonio J. Bermúdez**, wells operation and maintenance project and modernization of the existent infrastructure (77,290 MM MXN 2002-2032), **Chuc**, wells operation and maintenance of crude oil producers (\$100,984 MM MXN, 2013-2018), **Tsimin-Xux**, drilling and recovery of exploratory wells (\$102,725 MM MXN, 2013-2018), **Crudo Ligero Marino**, operation and maintenance of producing wells (\$69,572 MM MXN, 2014-2018), **Área de Perdido**, exploration and drilling (\$64,769 MM MXN, 2013-2017) y **Aceite Terciario del Golfo**, operation and maintenance of producing wells and drilling and development of new wells (\$78,070 MM MXN, 2013-2018).

2.2 Electric Power

In regards to electric power generation, the most relevant projects are the following natural gas-fired, hydro-power, solar-power, wind-power and geothermal:

i) gas pipelines construction: Mérida-Cancún 300km (\$5,999 MM MXN), Jaltipan-Salina Cruz 247 km (8,333 MM MXN), Lázaro Cardenas-Acapulco 300km (5,908 MM MXN), Salina Cruz-Tapachula 440 km (\$5,728 MM MXN); ii) combined-cycle power plants construction: CC Escobedo 1,006 MW (\$18,629 MM MXN 2015-2017), Norte IV Lerdo 957 MW (\$11,000 MM MXN, 2015-2018), Topolobambo II 820 MW (\$13,655 MM MXN, 2015-2018), Norte III 928 MW (\$12,985 MM MXN); iii) hydro-power plants construction: Nuevo Guerrero 455 MW (\$14,227 MM MXN), Paso de la Reina 543 MW (\$15,408 MM MXN), Las Cruces 240 MW (\$10,250 MM MXN); iv) wind-power plants construction: Sureste II, III, IV and V which together account for 1,169 MW (\$25,955 MM MXN); v) solar-power plants construction: 14 new solar-power plants in North Mexico which together account for 420 MW (\$12,378 MM MXN); and vi) geothermal

plants construction: Los Azufres Phase I and II and Cerrito Colorado Phase I, which together account for 80MW (1,943 MM MXN).

3. Infraestructura Hidráulica.

Las obras de infraestructura hidráulica se pueden resumir en tres grandes aspectos, infraestructura de agua potable, alcantarillado y saneamiento de aguas. Si bien los dos primeros rubros presentan niveles satisfactorios, es en el saneamiento de aguas en donde se ubica el mayor reto. Adicionalmente, cabe destacar que existen diferencias relevantes entre la cobertura de estos tres rubros en el medio urbano y el rural. Las obras más importantes de infraestructura hidrológica que se prevén comenzar o continuar son: Túnel General Región Centro, 8km (\$1,381 mdp, 2014-2017); Acueducto paralelo Guadalupe Victoria Región Norte, 55 km y construcción de planta potabilizadora (\$1,222 mdp, 2014-2016); Túnel Emisor Poniente II Región Centro, 5.5 km (\$2,228 mdp, 2014-2017); Sistema Purgatorio-Arcediano Región Centro, consistente en la construcción de una presa, una estación de bombeo y una línea de conducción de 18.7 km (\$6,788 mdp, 2013-2016); Túnel Emisor Oriente Región Centro, construcción de un túnel de 7 m de diámetro para desalojo del agua pluvial y residual, 62 km (\$37,465 mdp, 2008-2018); construcción de la Central “Centenario Nayarit”, consistente en la construcción de un canal de 58.6 km y red de canales secundarios de 319.7 km (\$6,874 mdp, 2014-2017); y Planta de Tratamiento de Aguas Residuales Atotonilco Región Centro, con capacidad entre 23 m³/s (estiaje) y 35 m³/s (lluvias) (\$9,564 mdp, 2009-2015).

4. Salud

Los retos del sector salud consisten en un mejor aprovechamiento de los recursos interinstitucionales para ampliar la cobertura de los servicios de salud, financiamiento integral de proyectos (construcción, operación, actualización y mantenimiento).

3. Hydraulic Infrastructure

The infrastructure hydraulic works can be summarized in three branches, drinking water infrastructure, sewage and waste-water treatment. While the first two are within acceptable standards, the waste-water treatment has major challenges. Additionally, there are substantial differences between the urban and rural coverage within these three branches. The most important hydraulic infrastructure works to be carried out are; Túnel General Central Region, 8km (\$1,381 MM MXN, 2014-2017); Parallel Aqueduct Guadalupe Victoria North Region, 55 km and construction of a water treatment facility (\$1,222 MM MXN, 2014-2016); Túnel Emisor Poniente II Center Region, 5.5 km (\$2,228 MM MXN, 2014-2017); Purgatorio-Arcediano System Center Region, consisting in construction of a dam, a pumping station and a conducting line of 18.7 km (\$6,788 MM MXN, 2013-2016); Túnel Emisor Oriente Center Region, construction of a 7 m diameter tunnel for rain water and residual water drainage 62 km (\$37,465 MM MXN, 2008-2018); construction of “Centenario Nayarit” Central, consisting in the construction of a 58.6 km canal and secondary canal network of 319.7 km (\$6,874 MM MXN, 2014-2017); and Waste-Water Treatment Plant Atotonilco Center Region, with a total capacity of m³/s (dry season) and 35 m³/s (rainy season) (\$9,564 MM MXN, 2009-2015).

4. Health

Health Sector challenges focus on the better use of resources between health providers and broaden the health services coverage, integral project financing (construction, operation, update and maintenance).

Las principales obras en materia de salud contemplan los siguientes aspectos: impulsar la inversión en programas de mantenimiento y rehabilitación de infraestructura y equipo de salud. A continuación se mencionan los principales proyectos de inversión en materia de salud: Nueva Torre de hospitalización del Instituto Nacional de Cancerología en el Distrito Federal (\$2,378 mdp 2011-2014); Hospital General de México en el Distrito Federal, fortalecimiento de la infraestructura (\$2,153 mdp, 2011-2015); Nuevo Instituto de Diagnóstico de Referencia Epidemiológica (InDRE), construcción de dos edificios, plaza y estacionamiento (\$1,311 mdp, 2008-2013); Nuevo Hospital General del ISSSTE ubicado en el Distrito Federal para la atención de segundo nivel (\$1,808.3 mdp, 2015-2017); y Nuevo Hospital General ISSSTE ubicado en Hidalgo para la atención de segundo nivel (\$1,548.1 mdp, 2015-2017). Por lo que respecta a la Estrategia Transversal Sur-Sureste, el Gobierno Federal tiene como objetivo construir 5 hospitales generales, cuatro hospitales de especialidades, dos clínicas hospital y dos clínicas en los estados de Guerrero, Oaxaca, Chiapas, Veracruz, Quintana Roo y Yucatán, lo cual representa una inversión total superior a los \$7000 mdp.

The main changes in terms of health infrastructure consist in the following: foster investment in infrastructure maintenance and rehabilitation programs of health equipment. The main investment projects in health include: New Hospitalization Facility at the National Institute of Cancerology located in Mexico City (\$2,378 MM MXN 2011-2014); General Hospital of Mexico located in Mexico City, maintenance of the existing infrastructure (\$2,153 MM MXN, 2011-2015); New Institute of Epidemiological Diagnosis Reference (InDRE), construction of two buildings, plaza and parking lot (\$1,311 MM MXN, 2008-2013); and New ISSSTE's secondary level General Hospital located in Mexico City (\$1,808.3 MM MXN, 2015-2017). Concerning the Cross-Strategy South-Southeast, the Federal Government has as a main goal to build five general hospitals, four specialty hospitals, two hospital-clinics and two clinics in Guerrero, Oaxaca, Chiapas, Veracruz, Quintana Roo and Yucatán, representing a total investment of \$7000 MM MXN.

Esta Alerta de GT fue preparada por **Juan Manuel González Bernal, Cecilia Quintanilla, Pedro Javier Reséndez Bocanegra y José Rodrigo Piñeiro Villanueva**. Cualquier pregunta relacionada con esta información puede dirigirse a:

- > [Juan Manuel González Bernal](#)
- > [María Cecilia Quintanilla Madero](#)
- > [Pedro Javier Reséndez Bocanegra](#)
- > [José Rodrigo Piñeiro Villanueva](#)
- > O su abogado en [GreenbergTraurig](#)

This *GT Alert* was prepared by **Juan Manuel González Bernal, Cecilia Quintanilla, Pedro Javier Reséndez Bocanegra and José Rodrigo Piñeiro Villanueva**. Questions about this information can be directed to:

- > [Juan Manuel González Bernal](#)
- > [María Cecilia Quintanilla Madero](#)
- > [Pedro Javier Reséndez Bocanegra](#)
- > [José Rodrigo Piñeiro Villanueva](#)
- > Or your [GreenbergTraurig](#) attorney

Albany 518.689.1400	Denver 303.572.6500	New York 212.801.9200	Shanghai +86 21 6391 6633
Amsterdam + 31 20 301 7300	Fort Lauderdale 954.765.0500	Northern Virginia 703.749.1300	Silicon Valley 650.328.8500
Atlanta 678.553.2100	Houston 713.374.3500	Orange County 949.732.6500	Tallahassee 850.222.6891
Austin 512.320.7200	Las Vegas 702.792.3773	Orlando 407.420.1000	Tampa 813.318.5700
Boca Raton 561.955.7600	London* +44 (0)203 349 8700	Philadelphia 215.988.7800	Tel Aviv^ +03.636.6000
Boston 617.310.6000	Los Angeles 310.586.7700	Phoenix 602.445.8000	Warsaw~ +48 22 690 6100
Chicago 312.456.8400	Mexico City+ +52 55 5029.0000	Sacramento 916.442.1111	Washington, D.C. 202.331.3100
Dallas 214.665.3600	Miami 305.579.0500	San Francisco 415.655.1300	West Palm Beach 561.650.7900
Delaware 302.661.7000	New Jersey 973.360.7900	Seoul[∞] 82-2-369-1000	White Plains 914.286.2900

*This Greenberg Traurig Alert is issued for informational purposes only and is not intended to be construed or used as general legal advice nor as a solicitation of any type. Please contact the author(s) or your Greenberg Traurig contact if you have questions regarding the currency of this information. The hiring of a lawyer is an important decision. Before you decide, ask for written information about the lawyer's legal qualifications and experience. Greenberg Traurig is a service mark and trade name of Greenberg Traurig, LLP and Greenberg Traurig, P.A. *Operates as Greenberg Traurig Maher LLP. **Greenberg Traurig is not responsible for any legal or other services rendered by attorneys employed by the strategic alliance firms. +Greenberg Traurig's Mexico City office is operated by Greenberg Traurig, S.C., an affiliate of Greenberg Traurig, P.A. and Greenberg Traurig, LLP. ∞Operates as Greenberg Traurig LLP Foreign Legal Consultant Office. ^Greenberg Traurig's Tel Aviv office is a branch of Greenberg Traurig, P.A., Florida, USA. ~Greenberg Traurig's Warsaw office is operated by Greenberg Traurig Grzesiak sp.k., an affiliate of Greenberg Traurig, P.A. and Greenberg Traurig, LLP. Certain partners in Greenberg Traurig Grzesiak sp.k. are also shareholders in Greenberg Traurig, P.A. Images in this advertisement do not depict Greenberg Traurig attorneys, clients, staff or facilities. No aspect of this advertisement has been approved by the Supreme Court of New Jersey. ©2014 Greenberg Traurig, LLP. All rights reserved.*

*Esta Alerta de GT se emite únicamente para efectos informativos y no tiene la intención de ser considerada o utilizada como asesoría jurídica general. Por favor contacte a los autores o bien a su abogado en Greenberg Traurig en caso de que tenga preguntas sobre la vigencia de esta información. La contratación de un abogado es una decisión importante. Antes de que tome tal decisión, solicite información por escrito acerca del abogado y de sus credenciales y experiencia. Greenberg Traurig es una marca registrada y un nombre comercial de Greenberg Traurig, LLP y Greenberg Traurig, P.A. ©2014 Greenberg Traurig, LLP. Derechos reservados. *Opera como Greenberg Traurig Maher LLP. +La oficina de Greenberg Traurig en la ciudad de México, D.F. opera como Greenberg Traurig, S.C., una afiliada de Greenberg Traurig, P.A. y Greenberg Traurig, LLP. La Oficina de Greenberg Traurig en Tel Aviv es una sucursal de Greenberg Traurig, P.A., Florida, Estados Unidos de América. ~ La oficina de Greenberg Traurig en Varsovia es operada por Greenberg Traurig Grzesiak sp.k., una afiliada de Greenberg Traurig, P.A. y Greenberg Traurig, LLP.*